KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 13**

**Phaåm 9: QUANG MINH GIAÙC**

# Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân, töø döôùi loøng hai baøn chaân, phoùng ra traêm öùc tia saùng chieáu khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà, traêm öùc coõi Phaát-baø-ñeà, traêm öùc coõi Cuø-da-ni, traêm öùc coõi Uaát-ñôn-vieät, traêm öùc Ñaïi haûi, traêm öùc nuùi Luaân vi, traêm öùc Boà-taùt thoï sinh, traêm öùc Boà-taùt xuaát gia, traêm öùc Nhö Lai thaønh Chaùnh giaùc, traêm öùc Nhö Lai chuyeån phaùp luaân, traêm öùc Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn, traêm öùc nuùi Tu-di, traêm öùc chuùng trôøi Töù Thieân vöông, traêm öùc trôøi Ñao-lôïi, traêm öùc trôøi Daï-ma, traêm öùc trôøi Ñaâu-suaát, traêm öùc trôøi Hoùa laïc, traêm öùc trôøi Tha hoùa töï taïi, traêm öùc trôøi Phaïm chuùng, traêm öùc trôøi Quang aâm, traêm öùc trôøi Bieán tònh, traêm öùc trôøi Quaûng quaû, cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh. Taát caû caûnh vaät trong ñaïi thieân theá giôùi ñeàu ñöôïc soi saùng hieån hieän caû.

Nhö nôi ñaây hieän thaáy Ñöùc Theá Toân ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng, coù soá Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät vaây quanh. Trong traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà khaùc, cuõng ñeàu coù traêm öùc Nhö Lai an toïa nhö theá.

# Do thaàn löïc cuûa Phaät, trong möôøi phöông, moãi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt cuøng soá Boà-taùt nhö soá vi traàn nôi möôøi coõi Phaät ñoàng ñeán choã Ñöùc Phaät ngöï: Theá giôùi Kim saéc coù Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, theá giôùi Dieäu saéc coù Boà-taùt Giaùc Thuû, theá giôùi Lieân hoa saéc coù Boà-taùt Taøi Thuû, theá giôùi Chieâm-baëc hoa saéc coù Boà-taùt Baûo Thuû, theá giôùi Öu-baùt- la hoa saéc coù Boà-taùt Coâng Ñöùc Thuû, theá giôùi Kim saéc coù Boà-taùt Muïc Thuû, theá giôùi Baûo saéc coù Boà-taùt Tinh Taán Thuû, theá giôùi Kim cang saéc coù Boà-taùt Phaùp Thuû, theá giôùi Pha leâ saéc coù Boà-taùt Trí Thuû, theá giôùi Bình ñaúng saéc coù Boà-taùt Hieàn Thuû.

Caùc Boà-taùt naøy ñeàu truï vaøo phaïm haïnh ôû choã chö Phaät: Phaät Baát Ñoäng Trí, Phaät Voâ Ngaïi Trí, Phaät Giaûi Thoaùt Trí, Phaät Oai Nghi Trí, Phaät Minh Töôùng Trí, Phaät Cöùu Caùnh Trí, Phaät Toái Thaéng Trí, Phaät Töï Taïi Trí, Phaät Phaïm Trí, Phaät Quaùn Saùt Trí.

# Luùc ñoù, trong taát caû traêm öùc ñaïo traøng, nôi chö Phaät ngöï, traêm öùc Boà-taùt Vaên-thuø- sö-lôïi ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Neáu coù ai thaáy Phaät* Giaûi thoaùt lìa caùc laäu

*Chaúng ñaém chaáp theá gian* Thì chaúng chöùng ñaïo nhaõn, Neáu ai bieát Nhö Lai

*Theå töôùng voâ sôû höõu* Tu taäp ñöôïc roõ raøng

*Ngöôøi aáy mau thaønh Phaät.* Neáu thaáy theá giôùi naøy Taâm chaúng bò dao ñoäng

*Vôùi thaân Phaät cuõng vaäy* Seõ thaønh baäc Thaéng trí, Neáu vôùi Phaät cuøng phaùp Ñöôïc taâm choïn bình ñaúng Chaúng daáy khôûi hai nieäm Seõ leân baäc Nan tö.

*Neáu thaáy Phaät vaø thaân* Bình ñaúng maø an truï Khoâng truï khoâng choã nhaäp Seõ thaønh baäc Nan ngoä.

*Saéc, thoï laø voâ thöôøng* Töôûng, haønh, thöùc cuõng vaäy Neáu bieát ñöôïc nhö theá

*Seõ laøm Ñaïi Maâu-ni.* Kieán chaáp theá, xuaát theá Taát caû ñeàu vöôït khoûi Coù theå kheùo bieát phaùp

*Seõ thaønh baäc Ñaïi quang.* Ñoái vôùi ñaáng Toaøn trí Phaùt sinh taâm hoài höôùng Thaáy taâm khoâng choã sinh Seõ ñöôïc baäc Hoàng danh. Chuùng sinh khoâng coù sinh Cuõng laïi khoâng coù hoaïi Neáu ñöôïc trí nhö vaäy

*Seõ thaønh ñaïo Voâ thöôïng* Trong moät, hieåu voâ löôïng Trong voâ löôïng, hieåu moät Hieåu hoã töông sinh khôûi Seõ thaønh Voâ sôû uùy.

# Khi aáy, aùnh saùng cuûa Phaät vöôït khoûi coõi naøy, chieáu khaép möôøi coõi nöôùc ôû phöông Ñoâng, phöông Nam, Taây, Baéc, boán höôùng, Treân, Döôùi cuõng gioáng nhö theá. Trong moãi theá giôùi ñoù ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu hieän roõ. Nhö ôû coõi naøy, thaáy Phaät Theá Toân ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng coù soá Boà-taùt nhö soá vi traàn nôi möôøi coõi Phaät vaây quanh, trong moãi theá giôùi kia, cuõng ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà, traêm öùc Nhö Lai cuõng ngoài nhö theá.

Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, möôøi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt cuøng soá Boà-taùt nhö soá vi traàn nôi möôøi coõi Phaät ñoàng vaân taäp ñeán choã Phaät, vò Ñaïi Boà-taùt aáy chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, cuõng töø nôi theá giôùi Kim saéc ñeán, cuõng cuøng phuïng söï Phaät laø Ñöùc Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

# Baáy giôø, ôû tröôùc moãi Ñöùc Nhö Lai, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Chuùng sinh khoâng trí tueä* Bò gai aùi ñaâm ñau

*Vì cöùu hoï neân Phaät* Caàu Boà-ñeà voâ thöôïng.

*Thaáy khaép heát caùc phaùp* Ñeàu xa rôøi nhò bieân

*Quyeát thaønh ñaïo chaúng thoaùi* Chuyeån phaùp luaân voâ thöôïng. Nhieàu kieáp chaúng nghó baøn Tinh taán tu caùc haïnh

*Vì ñoä caùc chuùng sinh*

*Laø nguyeän löïc cuûa Phaät.* Ñaïo sö haøng ma quaân Duõng kieän khoâng ai hôn AÙnh saùng dieãn nghóa dieäu Töø bi neân nhö vaäy.

*Duøng taâm trí tueä kia*

*Phaù caùc chöôùng phieàn naõo* Moät nieäm thaáy taát caû

*Laø thaàn löïc cuûa Phaät.* Ñaùnh troáng lôùn chaùnh phaùp Giaùc ngoä möôøi phöông coõi Ñeàu khieán ñeán Boà-ñeà

*Söùc töï taïi nhö vaäy.* Chaúng hoaïi voâ bieân caûnh Maø daïo öùc coõi nöôùc

*Vôùi coõi khoâng vöôùng maéc* Phaûi töï taïi nhö Phaät.

*Chö Phaät nhö hö khoâng* Roát raùo thöôøng thanh tònh Nghó nhôù taâm hoan hyû Phaät ñaày ñuû caùc nguyeän. Trong moãi moãi ñòa nguïc Traûi qua voâ löôïng kieáp

*Vì cöùu ñoä chuùng sinh* Maø nhaãn ñöôïc khoå aáy.

*Chaúng tieác thaân maïng mình* Thöôøng hoä caùc Phaät phaùp Taâm thuaän hôïp voâ ngaõ Chöùng ñöôïc ñaïo Nhö Lai.

# Luùc ñoù, aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät vöôït qua möôøi theá giôùi roài chieáu suoát traêm theá giôùi ôû moãi phöông trong möôøi phöông. Nôi caùc theá giôùi aáy ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu hieän roõ. Trong moãi coõi Dieâm-phuø-ñeà, ñeàu thaáy Nhö Lai ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng, coù chö Boà-taùt nhö soá vi traàn nôi möôøi coõi Phaät vaây quanh. Vaø do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, moãi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt, moãi Ñaïi Boà-taùt ñeàu cuøng caùc Boà-taùt nhö soá vi traàn nôi möôøi coõi Phaät ñoàng ñeán choã Phaät. Vò Ñaïi Boà-taùt aáy chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, cuõng cuøng ñeán töø caùc coõi nhö Kim saéc cuøng phuïng söï chö Phaät nhö Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

Baáy giôø, tröôùc moãi Ñöùc Phaät trong taát caû coõi, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñoàng thanh noùi

# keä raèng:

*Phaät roõ phaùp nhö huyeãn* Thoâng ñaït khoâng chöôùng ngaïi Taâm tònh lìa tham chaáp

*Ñieàu phuïc caùc chuùng sinh,* Hoaëc thaáy luùc sô sinh

*Saéc ñeïp nhö nuùi vaøng* Truï thaân toái haäu naøy

*Laøm maët nguyeät nhaân loaïi.* Hoaëc thaáy khi kinh haønh Ñuû voâ löôïng coâng ñöùc Nieäm tueä ñeàu thieän xaûo Böôùc ñi ñaïi sö töû.

*Hoaëc thaáy maét xanh bieác* Quaùn saùt khaép möôøi phöông Coù luùc hieän vui cöôøi

*Vì thuaän taâm ñaïi chuùng.* Hoaëc thaáy sö töû gaàm

*Thaân thuø thaéng khoâng gì saùnh* Thò hieän toái haäu sinh

*Noùi lôøi ñeàu chaân thaät.* Hoaëc thaáy khi xuaát gia Giaûi thoaùt moïi troùi buoäc Tu taäp haïnh chö Phaät

*Thöôøng thích quaùn tòch dieät.* Hoaëc luùc ngoài nôi ñaïo traøng Bieát roõ taát caû phaùp

*Ñeán bôø coâng ñöùc kia* Phieàn naõo si ñaõ heát.

*Hoaëc thaáy Baäc chieán thaéng* Ñaày ñuû taâm ñaïi Bi

*Chuyeån phaùp luaân vi dieäu* Ñoä voâ löôïng chuùng sinh. Khi gaàm tieáng sö töû

*Oai quang raát kyø dieäu* Sieâu taát caû theá gian

*Söùc thaàn thoâng voâ ñaúng.* Hoaëc thaáy taâm tòch tónh Nhö ngoïn ñeøn taét haún Hieän caùc loaïi thaàn thoâng Ñaáng Thaäp Löïc nhö vaäy.

# Luùc aáy, aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät vöôït khoûi traêm theá giôùi, chieáu suoát ñeán khaép ngaøn theá giôùi ôû moãi phöông trong möôøi phöông. Nôi moãi theá giôùi naøy ñeàu coù traêm öùc coõi

Dieâm-phuø-ñeà cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh cuøng hieän roõ. Trong moãi coõi Dieâm-phuø- ñeà, ñeàu thaáy Nhö Lai ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng, coù chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa

# möôøi coõi Phaät vaây quanh.

Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, moãi phöông trong möôøi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt, moãi Ñaïi Boà-taùt ñeàu cuøng vôùi chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät ñoàng ñeán choã Phaät. Vò Ñaïi Boà-taùt aáy chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi cuøng ñeán töø caùc coõi nhö Kim Saéc cuøng phuïng söï chö Phaät nhö Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

# Baáy giôø, tröôùc moãi Ñöùc Phaät trong taát caû caùc coõi, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Phaät ñoái phaùp thaâm dieäu* Thoâng ñaït khoâng ai saùnh Chuùng sinh khoâng theå hieåu Phaät tuaàn töï khai thò.

*Taùnh ngaõ chöa töøng coù* Ngaõ sôû cuõng vaéng laëng Côù sao chö Nhö Lai Laïi coù ñöôïc thaân theå.

*Ñaáng Giaûi Thoaùt Minh Haïnh* Voâ soá khoâng gì baèng

*Caùc nhaân löôïng theá gian* Tìm loãi khoâng theå ñöôïc. Phaät chaúng phaûi nhöõng phaùp Uaån, xöù, giôùi sinh töû

*Soá phaùp khoâng theå thaønh* Neân hieäu Nhaân Sö töû.

*Taùnh Phaät voán tòch tónh* Trong ngoaøi ñeàu giaûi thoaùt Rôøi taát caû voïng nieäm

*Phaùp voâ ñaúng nhö vaäy.* Theå taùnh thöôøng baát ñoäng Khoâng ngaõ, khoâng ñeán ñi Maø hay giaùc ngoä ñôøi

*Voâ bieân ñeàu ñieàu phuïc.* Thöôøng thích quaùn tòch dieät Moät töôùng khoâng coù hai Taâm Phaät khoâng taêng giaûm Hieän voâ löôïng thaàn löïc.

*Chaúng taïo haønh nghieäp baùo* Nhaân duyeân cuûa chuùng sinh Maø roõ thaáu voâ ngaïi

*Phaùp Thieän Theä nhö vaäy.* Taát caû loaøi chuùng sinh

*Löu chuyeån trong möôøi phöông* Nhö Lai khoâng phaân bieät

*Ñoä thoaùt voâ bieân loaïi.* Chö Phaät thaân Kim Saéc Khoâng coõi khaép caùc coõi

*Tuøy sôû thích chuùng sinh* Dieãn noùi phaùp giaûi thoaùt.

# Luùc naøy, aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät vöôït qua ngaøn theá giôùi, chieáu suoát khaép möôøi ngaøn theá giôùi ôû moãi phöông trong möôøi phöông. Nôi nhöõng theá giôùi naøy ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà, cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu hieän roõ. Trong moãi coõi Dieâm- phuø-ñeà, ñeàu thaáy Nhö Lai ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng, coù chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät vaây quanh.

Do thaàn löïc cuûa Phaät, moãi phöông trong möôøi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt; moãi vò Boà-taùt ñeàu cuøng chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät ñoàng ñeán choã Phaät. Vò Ñaïi Boà-taùt ñoù chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi cuøng ñeán töø caùc coõi nhö Kim saéc cuøng phuïng söï chö Phaät nhö Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

# Baáy giôø, tröôùc moãi Ñöùc Phaät trong taát caû coõi, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Phaùt khôûi taâm ñaïi Bi* Cöùu hoä caùc chuùng sinh

*Thoaùt haún chuùng trôøi, ngöôøi* Neân laøm vieäc nhö vaäy,

*Taâm thöôøng tin öa Phaät* Taâm ñoù khoâng thoaùi chuyeån Gaàn guõi chö Nhö Lai

*Neân laøm vieäc nhö vaäy.* Chí thích coâng ñöùc Phaät Taâm ñoù troïn khoâng thoaùi Truï nôi tueä trong maùt Neân laøm vieäc nhö vaäy.

*Trong taát caû oai nghi* Thöôøng nhôù coâng ñöùc Phaät Ngaøy ñeâm khoâng taïm döùt Vieäc nhö vaäy neân laøm.

*Quaùn voâ bieân ba ñôøi* Hoïc coâng ñöùc cuûa Phaät Maø taâm khoâng chaùn moûi Vieäc nhö vaäy neân laøm.

*Quaùn thaân nhö thaät töôùng* Taát caû ñeàu tòch dieät

*Lìa ngaõ, khoâng chaáp ngaõ* Vieäc nhö vaäy neân laøm.

*Bình ñaúng quaùn chuùng sinh* Chaúng khôûi nieäm phaân bieät Vaøo nôi caûnh chaân thaät Vieäc nhö vaäy neân laøm.

*Mang caû voâ bieân coõi* Uoáng heát taát caû bieån Thaàn thoâng ñaïi trí löïc Vieäc nhö vaäy neân laøm

*Tö duy caùc coõi nöôùc* Töôùng saéc vaø phi saéc Ñeàu bieát ñöôïc taát caû Vieäc nhö vaäy neân laøm

*Vi traàn möôøi phöông coõi* Moät traàn laø moät Phaät Ñeàu bieát ñöôïc soá ñoù Vieäc nhö vaäy neân laøm.

# Baáy giôø, aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät vöôït qua möôøi ngaøn theá giôùi chieáu suoát khaép ñeán traêm ngaøn theá giôùi ôû moãi phöông trong möôøi phöông. Nôi moãi theá giôùi naøy ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà, cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu hieän roõ. Trong moãi Dieâm- phuø-ñeà, ñeàu thaáy Nhö Lai ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng, coù chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät vaây quanh.

Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, moãi phöông trong möôøi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt. Vò Boà-taùt naøy ñeàu cuøng chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät cuõng ñeán choã Phaät. Vò Ñaïi Boà-taùt ñoù chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi cuøng ñeán töø caùc coõi nhö Kim saéc cuøng phuïng söï chö Phaät nhö Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

# Luùc aáy, tröôùc moãi Ñöùc Phaät trong taát caû coõi, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Neáu duøng oai ñöùc, saéc, chuûng toäc* Ñeå thaáy Ñaáng Ñieàu Ngöï trong ñôøi Ñaây laø maét beänh thaáy ñieân ñaûo

*Ngöôøi naøy chaúng bieát phaùp Toái thaéng.* Saéc, hình töôùng toát cuûa Nhö Lai

*Caû öùc trieäu kieáp ñoàng nghó löôøng* Taát caû theá gian chaúng löôøng ñöôïc Saéc töôùng, oai ñöùc chuyeån voâ bieân. Nhö Lai chaúng laáy töôùng laøm theå Chính laø phaùp tòch dieät voâ töôùng Thaân töôùng oai nghi ñeàu ñaày ñuû Theá gian tuøy thích ñeàu ñöôïc thaáy, Phaät phaùp vi dieäu khoù löôøng xeùt Taát caû ngoân thuyeát chaúng ñeán ñöôïc

*Chaúng phaûi hoøa hôïp, khoâng hoøa hôïp* Theå taùnh tòch dieät khoâng caùc töôùng. Thaân Phaät voâ sinh, ngoaøi hyù luaän Chaúng phaûi uaån tuï, phaùp sai bieät Ñöôïc söùc töï taïi quyeát ñònh thaáy Choán haønh voâ uùy lìa ngoân thuyeát.

*Thaân taâm ñeàu bình ñaúng* Trong ngoaøi ñeàu giaûi thoaùt Nhieàu kieáp truï chaùnh nieäm Khoâng chaáp, khoâng troùi buoäc. Baäc taâm saïch saùng suoát

*Vieäc laøm khoâng nhieãm chaáp* Maét trí ñeàu roõ khaép

*Roäng lôùn lôïi chuùng sinh.* Moät thaân laø voâ löôïng Voâ löôïng laïi laø moät

*Bieát roõ caùc theá gian* Hieän hình nôi taát caû. Thaân naøy khoâng töø ñaâu Cuõng khoâng nôi tích tuï Vì chuùng sinh phaân bieät Thaáy Phaät coù nhieàu thaân. Taâm phaân bieät theá gian Taâm naøy voâ sôû höõu

*Nhö Lai bieát phaùp aáy* Thaáy thaân Phaät nhö vaäy.

# Baáy giôø, aùnh saùng cuûa Ñöùc Theá Toân vöôït qua traêm ngaøn theá giôùi, chieáu suoát ñeán traêm vaïn theá giôùi ôû moãi phöông trong möôøi phöông. Nôi moãi theá giôùi naøy ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà, cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu hieän roõ. Trong moãi Dieâm-phuø- ñeà ñeàu thaáy Nhö Lai ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng coù chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät vaây quanh.

Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, moãi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt, moãi Boà-taùt naøy ñeàu cuøng chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät ñoàng ñeán choã Phaät. Vò Ñaïi Boà-taùt ñoù chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi cuøng ñeán töø caùc coõi nhö Kim saéc cuøng phuïng söï chö Phaät nhö Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

# Luùc aáy, tröôùc moãi Ñöùc Phaät trong taát caû coõi, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Nhö Lai raát töï taïi*

*Vöôït ñôøi, khoâng choã nöông* Ñuû taát caû coâng ñöùc

*Ñoä thoaùt khaép caùc coõi.*

*Khoâng nhieãm cuõng khoâng chaáp* Khoâng töôûng, khoâng nöông töïa Theå taùnh khoâng theå löôøng

*Ai thaáy cuõng ca ngôïi.* AÙnh saùng thanh tònh khaép Traàn luïy ñeàu röûa boû

*Baát ñoäng lìa nhò bieân* Ñaây laø trí Nhö Lai.

*Neáu ai thaáy Nhö Lai,* Thaân taâm lìa phaân bieät Ñoái vôùi taát caû phaùp

*Thoaùt haún nhöõng nghi vöôùng.* Trong taát caû theá gian

*Nôi nôi chuyeån phaùp luaân* Khoâng taùnh khoâng choán chuyeån

*Ñaïo sö phöông tieän noùi.* Ñoái phaùp khoâng nghi laàm Tuyeät haún nhöõng hyù luaän Chaúng sinh taâm phaân bieät Laø nieäm Phaät Boà-ñeà.

*Bieát roõ phaùp sai bieät*

*Chaúng chaáp tröôùc ngoân thuyeát* Chaúng coù moät cuøng chieàu

*Ñaây laø thuaän lôøi Phaät.* Trong nhieàu khoâng moät taùnh Moät cuõng khoâng coù nhieàu Boû caû hai nhö vaäy

*Vaøo khaép coâng ñöùc Phaät.* Chuùng sinh vaø coõi nöôùc Taát caû ñeàu tòch dieät

*Khoâng nöông, khoâng phaân bieät* Vaøo ñöôïc Phaät Boà-ñeà.

*Chuùng sinh vaø coõi nöôùc* Ñoàng dò ñeàu chaúng ñöôïc Kheùo quaùn saùt nhö vaäy Laø bieát nghóa Phaät phaùp.

# Baáy giôø, aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät vöôït qua traêm vaïn theá giôùi, chieáu suoát ñeán moät öùc theá giôùi ôû moãi phöông trong möôøi phöông. Nôi moãi theá giôùi naøy ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà, cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu hieän roõ. Trong moãi coõi Dieâm-phuø- ñeà ñeàu coù ñöùc Nhö Lai ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng, coù chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät vaây quanh.

Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, moãi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt, moãi Ñaïi Boà-taùt naøy ñeàu cuøng chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät ñoàng ñeán choã Phaät. Vò Ñaïi Boà-taùt ñoù chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi cuøng ñeán töø caùc coõi nhö Kim saéc cuøng phuïng söï caùc Ñöùc Phaät nhö Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

# Luùc aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi trong taát caû coõi, ôû tröôùc moãi Ñöùc Phaät, ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Trí tueä toät cuøng phaùp voâ bieân*

*Vöôït bieån höõu laäu ñeán bôø kia* Thoï löôïng, aùnh saùng ñeàu voâ tyû

*Do söùc phöông tieän Ñaáng coâng ñöùc.* Bao nhieâu Phaät phaùp ñeàu hieåu roõ Quaùn ba ñôøi Phaät khoâng chaùn moûi Daàu duyeân caûnh giôùi khoâng phaân bieät Ñaáy phöông tieän cuûa Baäc Nan Tö.

*Thích quaùn chuùng sinh töôûng voâ sinh* Thaáy khaép caùc loaøi töôûng khoâng loaøi Haèng truï thieàn tòch taâm chaúng buoäc Ñaây phöông tieän cuûa Voâ Ngaïi Tueä Kheùo leùo thoâng ñaït taát caû phaùp.

*Chaùnh nieäm sieâng tu ñaïo Nieát-baøn* Thích nôi giaûi thoaùt lìa baát bình Ñaây phöông tieän cuûa Baäc Tòch Dieät.

*Hay khuyeân ngöôøi höôùng Phaät Boà-ñeà* Ñeán trí Nhaát thieát nhö phaùp giôùi Kheùo daïy chuùng sinh vaøo ñeá lyù

*Ñaây phöông tieän ngöôøi truï taâm Phaät.* Phaät phaùp ñaõ thuyeát ñeàu thuaän vaøo Trí tueä roäng lôùn khoâng chöôùng ngaïi Taát caû xöù haønh ñeàu böôùc leân

*Phöông tieän tu taäp cuûa Töï Taïi.* Haèng truï Nieát-baøn nhö hö khoâng Tuøy taâm hoùa hieän ñeàu cuøng khaép Ñaây töïa voâ töôùng maø laøm töôùng Phöông tieän cuûa baäc Ñaùo Nan Ñaùo Saùng toái ngaøy thaùng vaø naêm kieáp

*Theá giôùi thuûy chung töôùng thaønh hoaïi* Nhö vaäy nhôù nghó ñeàu bieát roõ

*Ñaây phöông tieän cuûa Thôøi Soá Trí.* Taát caû chuùng sinh coù sinh dieät Saéc phi saéc cuøng töôûng phi töôûng Bao nhieâu danh töï ñeàu bieát roõ Ñaây phöông tieän cuûa Baäc Nan Tö. Ñôøi quaù khöù hieän taïi vò lai

*Bao nhieâu ngoân thuyeát ñeàu roõ ñöôïc* Neân bieát ba ñôøi ñeàu bình ñaúng

*Ñaây phöông tieän cuûa Voâ Tyû Giaûi.*

# Baáy giôø, aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät vöôït qua moät öùc theá giôùi, chieáu suoát khaép möôøi öùc theá giôùi ôû moãi phöông trong möôøi phöông. Nôi moãi theá giôùi naøy, ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà, cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu hieän roõ. Trong moãi coõi Dieâm-phuø- ñeà ñeàu thaáy Nhö Lai ngoài nôi toøa Sö töû Lieân hoa taïng, coù chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät vaây quanh.

Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, moãi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt, moãi vò Ñaïi Boà-taùt naøy ñeàu cuøng chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät ñoàng ñeán choã Phaät. Vò Ñaïi Boà-taùt ñoù chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñeàu cuøng ñeán töø caùc coõi nhö Kim saéc cuøng phuïng söï chö Phaät nhö Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

# Luùc aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, trong taát caû coõi ôû tröôùc moãi Ñöùc Phaät, ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Khoå haïnh roäng lôùn ñeàu tu taäp*

*Ngaøy ñeâm tinh caàn khoâng bieáng treã* Sö töû gaàm ñoä ngöôøi khoù ñoä

*Ñoä khaép chuùng sinh laø haïnh Phaät.* Chuùng sinh löu chuyeån bieån aùi duïc Löôùi voâ minh phuû che ñaïo khoå

*Chí Nhaân duõng maõnh ñeàu döùt tröø*

*Theä nguyeän nhö vaäy laø haïnh Phaät.* Theá gian phoùng daät say naêm duïc Phaân bieät sai laàm chòu nhöõng khoå Phuïng haønh Phaät giaùo ñeàu giöõ taâm Nguyeän ñoä chuùng sinh laø haïnh Phaät. Chuùng sinh chaáp ngaõ vaøo sinh töû Caàu ñeán beán bôø khoâng theå ñöôïc

*Thôø khaép chö Phaät ñöôïc phaùp dieäu* Vì hoï giaûng noùi laø haïnh Phaät.

*Chuùng sinh bô vô beänh khoå vaây* Thöôøng troâi neûo aùc khôûi ba ñoäc Ngoïn löûa böøng böøng luoân ñoát chaùy Taâm tònh ñoä chuùng laø haïnh Phaät. Chuùng sinh meâ laàm maát chaùnh ñaïo Thöôøng ñi ñöôøng taø vaøo nhaø toái

*Vì hoï thaép saùng ñeøn chaùnh phaùp* Luoân luoân soi chieáu laø haïnh Phaät, Chuùng sinh troâi chìm bieån caùc coõi Khoå lo khoâng bôø, khoâng choã töïa Vì hoï söûa sang thuyeàn phaùp lôùn Ñeàu khieán vôùt heát laø haïnh Phaät, Chuùng sinh voâ tri chaúng thaáy coäi Meâ laàm cuoàng si trong hieåm naïn Phaät thöông xoùt hoï laäp caàu phaùp

*Khieán truï chaùnh nieäm laø haïnh Phaät.* Thaáy caùc chuùng sinh ôû ñöôøng hieåm Khoå giaø beänh cheát luoân böùc baùch

*Tu caùc phöông tieän khoâng haïn löôïng* Nguyeän ñoä taát caû laø haïnh Phaät.

*Nghe phaùp tin hieåu khoâng nghi laàm* Roõ taùnh khoâng tòch chaúng kinh sôï Tuøy hình saùu coõi khaép möôøi phöông Cöùu khaép quaàn meâ laø haïnh Phaät.

# Baáy giôø, aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät vöôït qua möôøi öùc theá giôùi, chieáu khaép phöông Ñoâng ñeán traêm öùc theá giôùi, ngaøn öùc, vaïn öùc, traêm ngaøn öùc, trieäu öùc theá giôùi, traêm trieäu öùc theá giôùi, ngaøn trieäu öùc theá giôùi, traêm ngaøn trieäu öùc theá giôùi, cho ñeán voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, voâ ñaúng, khoâng theå keå, khoâng theå ñeám, chaúng theå nghó, chaúng theå löôïng, chaúng theå noùi, taän cuøng coõi phaùp, coõi hö khoâng, taát caû theá giôùi ôû phöông Nam, Taây, Baéc cuõng gioáng nhö vaäy. Trong moãi theá giôùi aáy, ñeàu coù traêm öùc coõi Dieâm-phuø-ñeà cho ñeán traêm öùc trôøi Saéc cöùu caùnh moïi vaät caûnh ñeàu ñöôïc hieän roõ. Nôi moãi coõi Dieâm-phuø-ñeà ñeàu thaáy coù Ñöùc Phaät ngöï treân toøa Sö töû Lieân hoa taïng, coù chö Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät vaây quanh.

Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, moãi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt; moãi vò Ñaïi Boà-taùt naøy ñeàu cuøng chö Boà-taùt nhö soá vi traàn nôi möôøi coõi Phaät cuøng ñeán choã Phaät. Vò Ñaïi Boà- taùt aáy chính laø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñeàu cuøng ñeán töø caùc coõi nhö Kim saéc cuøng phuïng

# söï chö Phaät nhö Nhö Lai Baát Ñoäng Trí.

Luùc aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi trong taát caû coõi ôû tröôùc moãi Ñöùc Phaät, ñoàng thanh noùi keä raèng:

*Moät nieäm quaùn khaép voâ löôïng kieáp* Khoâng ñi, khoâng ñeán cuõng khoâng truï Nhö vaäy bieát roõ vieäc ba ñôøi

*Sieâu xuaát phöông tieän thaønh möôøi Löïc.* Tieáng toát möôøi phöông khoâng ai saùnh. Lìa haún caùc naïn thöôøng hoan hyû

*Ñeán khaép trong taát caû coõi nöôùc*

*Vì ngöôøi tuyeân döông phaùp Nhö thò* Vì lôïi chuùng sinh cuùng döôøng Phaät Ñuùng nhö yù muoán maø ñöôïc quaû Vôùi taát caû phaùp ñeàu thuaän bieát

*Khaép trong möôøi phöông hieän thaàn löïc.* Toái sô cuùng Phaät yù thuaän hôïp

*Vaøo saâu Thieàn ñònh quaùn phaùp taùnh* Khuyeân khaép chuùng sinh phaùt taâm ñaïo Do ñaây mau thaønh quaû Voâ thöôïng.

*Möôøi phöông caàu phaùp taâm khoâng ñoåi* Vì tu coâng ñöùc cho ñaày ñuû

*Hai töôùng coù khoâng ñeàu döùt tröø* Ngöôøi naøy thaáy Phaät ñuùng chaân thaät. Qua khaép caùc coõi nöôùc möôøi phöông Noùi roäng phaùp dieäu höng lôïi ích

*Truï nôi thaät teá chaúng dao ñoäng* Coâng ñöùc ngöôøi aáy ñoàng vôùi Phaät. Phaùp luaân vi dieäu cuûa Phaät daïy Taát caû ñeàu laø Boà-ñeà phaàn

*Neáu ñöôïc nghe roài ngoä phaùp taùnh* Ngöôøi haønh nhö vaäy thöôøng thaáy Phaät. Chaúng thaáy möôøi Löïc khoâng nhö huyeãn Daàu thaáy, chaúng thaáy gioáng nhö loøa Phaân bieät chaáp töôùng chaúng thaáy Phaät Roát raùo lìa chaáp môùi thaáy Phaät

*Chuùng sinh tuøy nghieäp ñeàu sai khaùc* Möôøi phöông trong ngoaøi khoù thaáy heát Thaân Phaät voâ ngaïi khaép möôøi phöông Chaúng theå thaáy heát cuõng nhö vaäy.

*Nhö voâ löôïng coõi trong hö khoâng* Khoâng ñeán khoâng ñi khaép caûnh giôùi Sinh thaønh dieät hoaïi khoâng choã nöông Phaät khaép hö khoâng cuõng nhö vaäy.

M